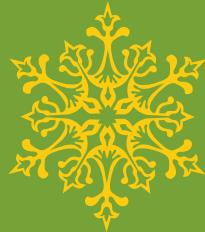
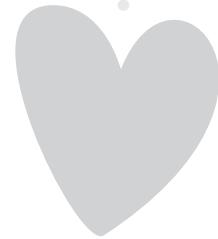


WROCŁAWSKI
śpiewnik
KOLĘD





WROCŁAWSKI
śpiewnik
KOLĘD





Centrum Informacji i Rozwoju Społecznego 2013

Teksty: tradycyjne

Redakcja i korekta: Iwona Kołodziej, Zofia Kortas, Ewa Suleja

Opracowanie nut: Paulina Bogdańska

Grafika i skład: Grzegorz Czajkowski

Wydanie pierwsze

Wrocław 2013



Spis kolęd

Ach, ubogi złobie	6	Nie było miejsca dla Ciebie	42
Anioł pasterzom mówił.....	8	Nowy Rok bieży	44
A wczora z wieczora	10	O Gwiazdo Betlejemska.....	46
Bóg się rodzi	12	Oj, maluški, maluški.....	48
Bracia, patrzcie jeno	14	Pasterze mili, coście widzieli?.....	50
Cicha noc	16	Pójdźmy wszyscy do stajenki.....	52
Dlaczego dzisiaj wśród nocy dnieje.....	18	Przybieżeli do Betlejem pasterze	54
Do szopy, hej pasterze	20	Tryumfy	56
Dzisiaj w Betlejem.....	22	W dzień Bożego Narodzenia	58
Gdy się Chrystus rodzi	24	W złobie leży	60
Gdy śliczna Panna	26	Wesołą nowinę	62
Hej, w dzień narodzenia	28	Wśród nocnej ciszy.....	64
Jezu, śliczny kwiecie.....	30	Z narodzenia Pana	66
Jezus malusieńki	32	Zaśnij, dziecino	68
Jezusa narodzonego	34		
Lulajże, Jezuniu.....	36		
Mędrzy świata	38		
Mizerna, cicha	40		



Ach, ubogi złobie

G D G D G C D D a G e

Ach, u - bo - gi žło - bie, cóz ja wi - dzę w to - bie? Droż-szy wi - dok, niż ma Nie - bo,

7 D G D a G e D C G

w ma-leń - kiej o - so - bie. Droż-szy wi - dok, niż ma Nie - bo, w ma-leń kiej o - so - bie.



1. Ach, ubogi złobie, cóż ja widzę w tobie?
Droższy widok, niż ma Niebo, w maleńkiej osobie. x2

2. Zbawicielu drogi, takżeś to ubogi!
Opuściłeś śliczne Niebo, obrałeś barłogi. x2

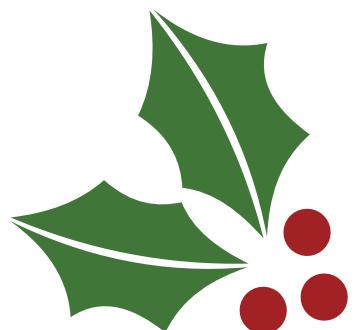
3. Czyżeś nie mógł sobie, w największej ozdobie,
obrać pałacu drogiego, nie w tym leżeć złobie? x2

4. Gdy na świat przybywasz, grzechy z niego zmywasz,
a na zmycie tej sprośności gorzkie łzy wylewasz. x2

5. Któż tu nie struchleje, wszystek nie zdrętwieje?
Któż Cię widząc płaczącego, łzają się nie zaleje? x2

6. Przed Tobą padamy, czołem uderzamy,
witając Cię w tej stajence między bydlętami. x2

7. Zmiłuj się nad nami, obmyj z grzechów łzami,
przyjmij serca te skruszone, które Ci składamy. x2





Anioł pasterzom mówił

4

D A D A D G D E7 A

A - nioł pa - ste - rzom mó - wił: Chry - stus się wam na - ro - dził

5

D G D G D A D G

w Be - tle - jem, nie bar - dzo po - dły mie - ście. Na - ro - dził się

9

D A D/fis G D A7 D

w u - bós - twie Pan wsze - go stwo - rze - nia.



1. Anioł pasterzom mówił:
Chrystus się wam narodził
w Betlejem, nie bardzo podłymiecie.
Narodził się w ubóstwie
Pan wszego stworzenia.
 2. Chcąc się dowiedzieć tego
poselstwa wesołego,
bieżeli do Betlejem skwapliwie.
Znaleźli Dziecię w żłobie,
Maryję z Józefem.
 3. Taki Pan chwały wielkiej
uniżył się, Wysoki.
Pałacu kosztownego żadnego
nie miał zbudowanego
Pan wszego stworzenia.
 4. O dziwne narodzenie,
nigdy niewysłowie!
- Poczęła Panna Syna w czystości,
porodziła w całości
panieństwa swojego.
5. Już się ono spełniło,
co pod figurą było:
Arona róźdżka ona zielona
stała się nam kwitnąca
i owoc rodząca.
 6. Słuchajcież Boga Ojca,
jako wam Go zaleca:
Ten ci jest Syn najmilszy, jedyny,
w raju wam obiecany,
Tego wy słuchajcie.
 7. Bogu bądź cześć i chwała,
która by nie ustała,
jak i Ojcu, tak i Jego Synowi
i Świętemu Duchowi,
w Trójcy jedynemu.



A wczora z wieczora

4

D G A D fis G

A wczora - ra z wie-czo - ra. A wczora - ra z wie - czo - ra

z nie - bie - skie - go dwo - ra, z nie - bie - skie - go dwo - ra



1. A wczora z wieczora
z niebieskiego dworu
przyszła nam nowina,
Panna rodzi Syna.
2. Boga prawdziwego,
nieogarnionego,
za wyrokiem Boskim,
w Betlejem żydowskim.
3. Pastuszkowie mali
w polu wtenczas spali,
gdy Anioł w pół nocy
światłość z Nieba toczy.
4. Chwałę oznajmując,
szopę pokazując,
chwałę Boga tego,
dziś nam zrodzonego.
5. Tam Panna, Dzieciątko,
miłe Niemowlątko,
uwija w pieluszki,
pośpieszcie, pastuszki!
6. Natychmiast pastuszy
śpieszą z całej duszy,
weseli bez miary,
niosą z sobą dary.
7. Chcący widzieć Pana
oddają barana,
na kozłowym rogu
krzyczą chwałę Bogu.
8. Mądrości druhowie,
z daleka królowie,
pragną widzieć swego
Stwórcę przedwiecznego.
9. Dziś Mu poklon dają
w ciele oglądają,
z czystą Panną w szopie
to maluchkie Chłopię.
10. Cieszą podarkami
więc i piosneczkami:
Witaj, Zbawicielu
i Pocieszycielu!
11. Witaj, Królu nowy,
Synu Dawidowy,
Ty masz nas wybawić
i w niebie postawić.
12. W otchłaniach Ojcowie
i Patryarchowie
dawno Cię czekali,
Rorate! – wołali.
13. O szczęśliwy żłobie,
gdy Messyasz w Tobie,
w pieluszkach związany,
z dawną obiecany.
14. Jezu najmileszy,
ze wszech najwdzięczniejszy,
zmiłuj się nad nami
grzesznymi slugami.
15. I my też pośpieszmy,
Jezusa ucieeszmy
ze serca darami:
modlitwą, cnotami.



Bóg się rodzi

Bóg się ro - - dzi, moc tru - chle - - je, Pan nie - bio - sów ob - na - - zo - ny;
o-gień krze - - pnie, blask ciem - nie - - je, ma gra - ni - ce Nie-skoń - czo - ny.
Wzgar - - dzo - ny o - kry - ty chwa - - ła, śmier - - tel - ny Król nad wie - ka - mi!
Sło - wo Cia - - łem się sta - - ło i miesz - ka - - ło mię - - dzy na - mi.



1. Bóg się rodzi, moc truchleje,
Pan niebiosów obnażony;
ogień krzepnie, blask ciemnieje,
ma granice Nieskończony.
Wzgardzony – okryty chwałą,
śmiertelny – Król nad wiekami!
A Słowo Ciałem się stało
i mieszkało między nami.
2. Cóż masz, Niebo, nad ziemiany?
Bóg porzucił szczęście twoje,
wszedł między lud ukochany,
dzieląc z nim trudy i znoje:
niemało cierpiał, niemało,
żeśmy byli winni sami!
A Słowo Ciałem się stało
i mieszkało między nami.
3. W nędznej szopie urodzony,
złób Mu za kolebkę dano;
cóż jest czym był otoczony?
Bydło, pasterze i siano.
Ubodzy, was to spotkało –
witać Go przed bogaczami!
A Słowo Ciałem się stało
i mieszkało między nami.
4. Potem i króle widziani,
cisną się między prostotą,
niosąc dary Panu w dani:
mirrę, kadzidło i złoto.
Bóstwo to razem zmieszalo
z wieśniaczymi ofiarami!
A Słowo Ciałem się stało
i mieszkało między nami.
5. Podnieś rękę, Boże Dziecię,
błogosław Ojczyznę miłą,
w dobrych radach, w dobrym bycie
wspieraj jej siłę swą siłą;
dom nasz i majątko całą,
i wszystkie wioski z miastami!
A Słowo Ciałem się stało
i mieszkało między nami.



Bracia, patrzcie jeno

3
G G G

Bra - cia, pa-trzcie je - no, jak Nie-bo go - re - je! Znać, że coś dzi-wne-go

7 G D A D A D A D D7

wBe tle-jem się dzie-je. Rzuć - my bu-dy, war - ty, sta-da, nie - chaj ni-mi Pan Bóg wla-da,

13 G D7 G D7 G A D G A D G

a — my do Be - tle - jem, a my do Be - tle - jem, do Be - tle - jem.



1. Bracia, patrzcie jeno, jak Niebo goreje!
Znać, że coś dziwnego w Betlejem się dzieje.
Rzućmy budy, warty, stada,
niechaj nimi Pan Bóg włada,
a my do Betlejem.
2. Patrzcie, jak tam gwiazda światłem swoim migaj!
Pewno do uczczenia Pana swego ściiga.
Krokiem śmiałyim i wesołym
śpieszmy i uderzmy czołem,
przed Panem w Betlejem.
3. Wszakże powiedziałem, że cuda ujrzymy:
Dziecię, Boga świata, w złobie zobaczymy.
Patrzcie, jak biednie okryte,
w żłóbku Panię znakomite,
w szopie przy Betlejem.
4. Jak Prorok powiedział: Panna zrodzi Syna,
dla ludu całego – szczęśliwa nowina.
Nam zaś radość w tej tu chwili,
gdyśmy Pana zobaczyli,
w szopie przy Betlejem.
5. Betlejem miasteczko w Juda sławne będzie.
Pamiętne się stanie w tym kraju i wszędzie.
Ucieszmy się więc ziomkowie,
Pana tegoż już uczniowie,
w szopie przy Betlejem.
6. Obchodząc pamiątkę odwiedzin pasterzy,
każdy czciciel Boga, co w Chrystusa wierzy,
niech się cieszy i raduje,
że Zbawcę swego znajduje,
w szopie przy Betlejem.



Cicha noc

9

A A h E A E

Ci - cha noc, świę - ta noc po - kój nie - sie lu - dziom wszem.

D D A A D D A

A u żło - bka Ma - tka Świę - ta czu - wa sa - ma u - śmiech -

16 A h E7 A A E7 A

nię - ta nad Dzie - cią - tka snem, _____ nad - Dzie - cią - tka snem.

Sheet music for the song "Cicha noc". The music is written in three staves, each in G major (two sharps) and common time (indicated by a '3'). The first staff starts with an A note. The lyrics are: Ci - cha noc, świę - ta noc po - kój nie - sie lu - dziom wszem. The second staff starts with a D note. The lyrics are: A u żło - bka Ma - tka Świę - ta czu - wa sa - ma u - śmiech -. The third staff starts with an A note. The lyrics are: nię - ta nad Dzie - cią - tka snem, _____ nad - Dzie - cią - tka snem. Measure numbers 9, 16, and 17 are indicated above the staves. Chords are labeled above the notes: A, A, h, E, A, E in the first staff; D, D, A, A, D, D, A in the second staff; and A, h, E7, A, A, E7, A in the third staff.



1. Cicha noc, święta noc
pokój niesie ludziom wszem.
A u żłóbka Matka Święta
czuwa sama uśmiechnięta
nad Dzieciątką snem. x2

2. Cicha noc, święta noc.
Pastuszkowie od swych trzód
biegną wielce zadziwieni,
za anielskich głosem pieni,
gdzie się spełnił cud. x2

3. Cicha noc, święta noc.
Narodzony Boży Syn -
Pan wielkiego majestatu,
niesie dziś całemu światu
odkupienie win. x2

4. Cicha noc, święta noc,
jakiż w tobie dzisiaj cud,
w Betlejem Dziecina święta
wznosi w górę swe rączeta,
błogosławi lud. x2



Dlaczego dzisiaj wśród nocy dnieje

C G C G G G7 G G C

Dla-cze-go dzi - siaj wśród no-cy dnie-je i ja - ko słoń - ce Nie-bo ja - śnie-je?

9 C F F C C F G C

Chry - stus, Chry - stus nam się na - ro-dził, a - by nas od pie-kła o - swo-bo - dził.



1. Dlaczego dzisiaj wśród nocy dnieje
i jako słońce Niebo jaśnieje?

Ref.: Chrystus, Chrystus nam się narodził,
aby nas od piekła oswobodził. x2

2. Dlaczego dzisiaj, Boży Aniele,
ogłaszasz ludziom wielkie wesele?

Ref.: Chrystus, Chrystus...

3. Czemuż pasterze do szopy śpieszą
i podarunki ze sobą niosą?

Ref.: Chrystus, Chrystus...

4. Czemuż wół, osioł społem klękają,
Małej Dziecinie poklon oddają?

Ref.: Chrystus, Chrystus...

5. Dlaczego gwiazda nad podziw świeci
i przed królami tak szybko leci?

Ref.: Chrystus, Chrystus...

6. Dlaczego Króle hołd Mu składają,
kadzidło, mirrę, złoto Mu dają?

Ref.: Chrystus, Chrystus...

7. Razem z Królami i pasterzami,
Ciebie, o Jezu, dziś uwielbiamy.

Ref.: Chrystus, Chrystus...



Do szopy, hej pasterze

F C C g C C F C

Do szo - py, hej pa-ste-rze, do szo - py, bo tam cud - Syn Bo - ży w żło-bie le - ży,

7 C g C F F C7 g

by zba - wić ludz-ki ród. Śpie - waj - cie A - nio - ło - wie, pa - ste - rze

12 C F g C F

graj - cie Mu, kła-niaj - cie się Kró - lo - wie, nie zbudź - cie Go ze snu!



1. Do szopy, hej pasterze,
do szopy, bo tam cud -
Syn Boży w żłobie leży,
by zbawić ludzki ród.

Ref.: Śpiewajcie Aniołowie,
pasterze grajcie Mu,
kłaniajcie się Królowie,
nie zbudźcie Go ze snu!

2. Pobiegli pastuszkowie
ze swymi dary tam,
oddali poklon kornym,
bo to ich Bóg i Pan.

Ref.: Śpiewajcie Aniołowie...

3. O Boże niepojęty,
któż pojmie miłość Twą?
Na sianie wśród bydłyty
masz tron i służbę swą.

Ref.: Śpiewajcie Aniołowie...

4. Padnijmy na kolana,
bo Dziecię to nasz Bóg.
Uczcijmy niebios Pana,
miłości złożmy dług.

Ref.: Śpiewajcie Aniołowie...

5. On Ojcu równy w Bóstwie,
opuszcza Niebo swe,
a rodzi się w ubóstwie
i cierpi wszystko złe.

Ref.: Śpiewajcie Aniołowie...

6. Ten Bóg przedwiecznej chwały,
Bóg godzien wszelkiej czci.
Patrz! W szopie tej zbutwiałej,
jak słodko On tu śpi.

Ref.: Śpiewajcie Aniołowie...

7. Jezuniu mój najsłodzszy,
oddaję Tobie się,
o skarbie mój najdroższy,
racz wziąć na własność mnie.

Ref.: Śpiewajcie Aniołowie...

8. O Jezu, Dziecię Boże,
swą łaską wspieraj nas.
Błagamy Cię w pokorze,
miłością zjednocz nas.

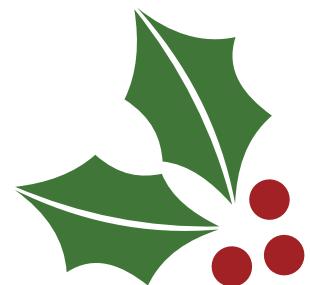
Ref.: Śpiewajcie Aniołowie...

9. W sakramencie ołtarza,
zbyt ukochałeś nas.
Twa moc się upokarza,
by umocniła nas.

Ref.: Śpiewajcie Aniołowie...

10. Do szopy, hej pasterze,
do szopy wszyscy wraz.
Syn Boży w żłobie leży,
więc śpieszcie, póki czas!

Ref.: Śpiewajcie Aniołowie...





Dzisiaj w Betlejem



1. Dzisiaj w Betlejem, dzisiaj w Betlejem wesoła nowina,
że Panna czysta, że Panna czysta porodziła Syna.

Ref.: Chrystus się rodzi, nas oswobodzi,
Anieli grają, Króle witają,
pasterze śpiewają, bydleta klękają,
cuda, cuda ogłaszały.
2. Maryja Panna, Maryja Panna Dzieciątko piastuje,
i Józef święty, i Józef święty Ono pielegnuje.

Ref.: Chrystus się rodzi, nas oswobodzi...
3. Choć w stajeneczce, choć w stajeneczce Panna Syna rodzi,
przecież On wkrótce, przecież On wkrótce ludzi oswobodzi.

Ref.: Chrystus się rodzi, nas oswobodzi...
4. I Trzej Królowie, i Trzej Królowie od Wschodu przybyli,
i dary Panu, i dary Panu kosztowne złożyli.

Ref.: Chrystus się rodzi, nas oswobodzi...
5. Pójdzmy też i my, pójdzmy też i my przywitać Jezusa,
Króla na krółmi, Króla nad krółmi, uwielbić Chrystusa.

Ref.: Chrystus się rodzi, nas oswobodzi...
6. Bądź pochwalon, bądź pochwalon dziś, nasz wieczny Panie,
którys złożony, którys złożony na zielonym sianie.

Ref.: Chrystus się rodzi, nas oswobodzi...
7. Bądź pozdrowiony, bądź pozdrowiony Boże nieskończony,
sławimy Ciebie, sławimy Ciebie, Boże niezmierzony.

Ref.: Chrystus się rodzi, nas oswobodzi...



Gdy się Chrystus rodzi



1. Gdy się Chrystus rodzi i na świat przychodzi,
ciemna noc w jasności promienistej brodzi.
Aniołowie się radują, pod niebiosy wyśpiewują:
Gloria, gloria, gloria in excelsis Deo.
2. Mówią do pasterzy, którzy trzód swych strzegli,
aby do Betlejem czym przedzej pobiegli,
bo się narodził Zbawiciel, wszego świata Odkupiciel.
Gloria, gloria, gloria in excelsis Deo.
3. O niebieskie duchy i posłowie Nieba,
powiedzież wyraźniej, co nam czynić trzeba,
bo my nic nie pojmujemy, ledwo od strachu żyjemy.
Gloria, gloria, gloria in excelsis Deo.
4. Idźcie do Betlejem, gdzie Dziecię zrodzone,
w pieluszki powite, w żłobie położone.
Oddajcie Mu poklon boski, on osłodzi wasze troski.
Gloria, gloria, gloria in excelsis Deo.
5. A gdy pastuszkowie wszystko zrozumieli,
zaraz do Betlejem śpiesznie pobieżeli.
I zupełnie tak zastali, jak Anieli im zeznali.
Gloria, gloria, gloria in excelsis Deo.
6. A stanąwszy w miejscu pełni zadumienia,
iż się Bóg tak zniżył do swego stworzenia,
padli przed Nim na kolana i uczcili swego Pana.
Gloria, gloria, gloria in excelsis Deo.
7. Wreszcie, kiedy poklon Panu już oddali,
z wielką wesołością do swych trzód wracali,
że się stali być godnymi Boga widzieć na tej Ziemi.
Gloria, gloria, gloria in excelsis Deo.



Gdy śliczna Panna

Gdy śli-czna Pan-na Sy-na ko-ły-sa - ła, z wiel-kim we-se - lem tak Je-mu śpie-wa - ła:
li - li li - li laj, mo - je Dzie-cią - te - czko, li - li li - li laj, śli-czne Pa - nią - te - czko.



1. Gdy śliczna Panna Syna kołysała,
z wielkim weselem tak Jemu śpiewała:
 lili lili laj, moje Dzieciąteczko,
 lili lili laj, śliczne Paniąteczko.
2. Wszystko stworzenie śpiewaj Panu swemu,
pomóż radości wielkiej sercu memu.
 Lili lili laj, wielki Królewicu,
 lili lili laj, niebieski Dziedzicu.
3. Sypcie się z Nieba, śliczni Aniołowie,
śpiewajcie Panu, niebiescy duchowie.
 Lili lili laj, mój wonny Kwiateczku,
 lili lili laj, w ubogim żłóbaczku.
4. Cicho wietrzyku, cicho południowy,
cicho powiewaj, niech śpi Panicz nowy.
 Lili lili laj, mój wdzięczny Syneczku,
 lili lili laj, miluchny Robaczku.
5. Cicho bydlątka parą swą chuchajcie,
ślicznej Dziecinie snu nie przerywajcie.
 Lili lili laj, mój jedyny Panie,
 lili lili laj, jedyne Kochanie.
6. O, jako serce, jako się rozpływa,
jakiej radości śpiewając zażywa!
 Lili lili laj, mój drogi Kanaczku,
 lili lili laj, najmilszy Synaczku.
7. Nic mi nie mówisz, o Kochanie moje?
Przecie pojmuję serce słowa Twoje.
 Lili lili laj, o Boże wcielony,
 lili lili laj, nigdy niezmierzony.
8. Śpójź już sobie, moja Perło droga,
niech Ci snu nie rwie żadna przykra trwoga.
 Lili lili laj, mój śliczny Rubinie,
 lili lili laj, póki sen nie minie.
9. Łączcie się w dziękach wszystkie ziemskie dzieci,
niechaj się miłość w sercach waszych nieci.
 Lili lili laj, drogi Zbawicielu,
 lili lili laj, nasz Odkupicielu.



Hej, w dzień narodzenia

Hej, w dzień narodzenia
 Ojca Przedwiecznego
 Sy-na Je-dy-ne-go,
 Bo-ga Prawdziwego
 we-so-

łóżko śpie-waj-my, chwa-łę Bo-gu daj-my.
 Hej, ko-lę-da, ko-lę-da!



1. Hej, w dzień narodzenia Syna Jedynego,
Ojca Przedwiecznego, Boga Prawdziwego,
wesoło śpiewajmy,
chwałę Bogu dajmy.
Hej, kolęda, kolęda!
2. Panna porodziła niebieskie Dzieciątko,
w żłobie położyła małe Pacholątko.
Pasterze śpiewają,
na multankach grają.
Hej, kolęda, kolęda!
3. Skoro pastuszkowie o tym usłyszeli,
zaraz do Betlejem czym przedzej bieżeli,
witając Dzieciątko,
małe Pacholątko.
Hej, kolęda, kolęda!
4. Kuba nieboraczek nierychło przybieżała,
śpieszno bardzo było, wszystkiego odbieżała.
Panu nie miał co dać,
kazali mu śpiewać.
Hej, kolęda, kolęda!
5. Dobył tak wdzięcznego głosu baraniego,
że się Józef stary przestraszył od niego,
już uciekać myślą,
ale drudzy przyszli.
Hej, kolęda, kolęda!
6. Mówi mu staruszek: nie śpiewaj tak pięknie,
bo się głosu twego Dzieciątko przelęknie,
lepiej Mu zagrajcie,
Panu chwałę dajcie.
Hej, kolęda, kolęda!



Jezu, śliczny kwiecie

3

D A D A D G A D

Je - zu, śli - czny kwie_____ cie, zja wio ny na_____ świe cie.

5

D fis G A D fis G A

A cze - muż się_____ w zi-mie ro - dzisz, cię - žki mróz na_____ się przy - wo - dzisz,

9

D e A D A D e A D

nie na cie - plem_____ le - cie, nie na cie - plem le - cie?



1. Jezu, śliczny kwiecie, zjawiony na świecie. A czemuż się w zimie rodzisz, ciężki mróz na się przywodzisz, nie na ciepłem lecie, nie na ciepłem lecie?
2. Jezu niepojęty, czemu nie z panięty, nie w pałacuś jest złożony, w lichej szopie narodzony, i między bydlęty, i między bydlęty?
3. Niewinny baranku, drżysz na gołym sianku. Czem nie w złotej kolebeczce, nie na miękkiej poduszczce, niewinny baranku, niewinny baranku?
4. Śliczna jak lilija Panienka Maryja, Cała piękna jako róża, nie szuka pańskiego łoża, w żłobeczku powija, w żłobeczku powija.
5. Osiołek i z wołem stoją przed nim społem, zagrzewają swego Pana, upadają na kolana, nisko biją czołem, nisko biją czołem.
6. Anioł z Nieba budzi najprzód prostych ludzi: pastuszkowie, przedzej wstajcie, w szopie Pana przywitajcie, co się dla was trudzi, co się dla was trudzi.
7. Pastuszkowie malí prędko się zebraли,
to z muzyką, to z pieśniami,
to z różnymi ofiarami, Panu cześć dawali, Panu cześć dawali.
8. Gwiazda asystuje i w drodze przoduje, dokąd wschodu Monarchowie, jechać mają Trzej Królowie, szopę pokazuje, szopę pokazuje.
9. Wielcy luminarze, księżyc z słońcem w parze, światłem swojem przyświecają, usługi Bogu oddają, światłości szafarze, światłości szafarze.
10. Zacny opiekunie, Józefie piastunie, Nie mogłeś znaleźć gospody, Jezusowi dla wygody, i Najświętszej Pannie? I Najświętszej Pannie?
11. O szczęśliwa szopka, ubogiego chłopka, w której Boga mego Ciało narodzone spoczywało, jest pokory próbka, jest pokory próbka.
12. W tem najświętszym Ciele jest tajemnic wiele, tajemnic Boskich niemiara, których uczy święta wiara w powszechnym Kościele, w powszechnym Kościele.
13. O dobroci morze, niepojęty Boże! Któż ci godnie za te dary, co sypiesz na nas bez miary, wydziękować może, wydziękować może.
14. O Jezu kochany, nam z Nieba zesłany. Przez Twe święte narodzenie, daj szczęśliwe powodzenie, żywot pożądany, żywot pożądany.



Jezus malusieńki

3/4

a E a d E d/G

Je-zus ma - lu - - sień - ki le - ży wśród sta - - jen - ki. Pła - cze z zim - na,

6 C d 1. 2. C

nie da - la Mu Ma - tu - la su - - kien - ki - kien - ki.



1. Jezus malusieńki leży wśród stajenki.
Płacze z zimna, nie dała Mu Matula sukienki.
2. Bo uboga była, rąbek z głowy zdjęła,
w który Dziecię owinąwszy, siankiem Je okryła.
3. Nie ma kolebeczki, ani poduszczki,
we złobie Mu położyła sianka pod głoweczki.
4. Dziecina się kwili, Matuleńka: lili.
W nóżki zimno, żłobek twardy, stajenka się chyli.
5. Matula truchleje, serdeczne łzy leje:
o, mój Synu, wola Twoja, nie moja się dzieje.
6. Przestań płakać, proszę, bo żalu nie zniosę.
Dosyć go mam z męki Twojej, którą w sercu noszę.
7. Józefie stareńki, daj z ogniem fajerki
grzać Dziecinę, sam co przedzej podpieraj stajenki.
8. Poklon oddawajmy, Bogiem Je wyznajmy,
to Dzieciątko ubożuchne ludziom ogłaszajmy.
9. Niech Je wszyscy znają, serdecznie kochają.
Za tak wielkie poniжение chwałę Mu oddają.
10. O, najwyższy Panie! Waleczny Hetmanie!
Zwyciężonyś, mając rączki miłością związane.
11. Leżysz na tym sianie, Królu Nieba, Ziemi,
jak baranek na zabicie za moje zbawienie.
12. Pójdz do serca mego, Tobie otwartego.
Przysposób je do mieszkania i wczasu Swojego.
13. Albo mi daj Swoje, wyrzuciwszy moje.
Tak będziesz miał godny pałac na mieszkanie Twoje.



Jezusa narodzonego

2
C F C G G7 C C

Je - zu - sa na - ro - dzo - ne - go wszy - scy wi - taj my, Je - mu po ko -

6 F C G G7 C F G

lę - dzie da - ry wza-jem od-daj - my Od-daj-my we - so - ło skła - niaj - my

12 C a d F G G7 C

swe czo - ło , skła-niaj - my swe czo - ło Pa - nu na - sze - mu.



1. Jezusa narodzonego wszyscy witajmy,
Jemu po kolędzie dary wzajem oddajmy.

**Ref.: Oddajmy wesoło, skłaniajmy swe czoło,
skłaniajmy swe czoło Panu naszemu. x2**

2. Oddajmy za złoto wiarę, czyniąc wyznanie,
że to Bóg i Człowiek prawy leży na sianie.

Ref.: Oddajmy wesoło...

3. Oddajmy też za kadzidło Panu nadzieję,
że Go będąc widzieć w niebie, mówiąc to śmiegle.

Ref.: Oddajmy wesoło...

4. Oddajmy za mirrę miłość na dowód tego,
że Go nad wszystko kochamy z serca całego.

Ref.: Oddajmy wesoło...

5. Przyjmij, Jezu, na kolędę te nasze dary,
przyjmij serca, dusze nasze za swe ofiary,
byśmy kiedyś w niebie, posiąść mogli Ciebie,
posiąść mogli Ciebie na wieki wieków.



Lulajże, Jezuniu

3

C G G F C a d

Lu-laj - že, Je - zu - niu, mo - ja pe - reł - ko, lu - laj u - lu - bio - ne

7 G G C C F G7 F C

me pie - sći - deł - ko. Lu - laj - že, Je - zu - niu, lu - laj - že, lu - laj.

13 a d G C

A Ty Go, Ma - tu - lu, w pła- czu u - tu - laj.



1. Lulajże, Jezuniu, moja perełko,
lulaj ulubione me pieścidełko.

**Ref.: Lulajże, Jezuniu, lulajże, lulaj.
A Ty Go, Matulu, w płaczu utulaj.**
2. Zamknijże znużone płaczem powieczki,
utulże zemdalone łkaniem usteczki.

Ref.: Lulajże, Jezuniu...
3. Dam ja Jezusowi słodkich jagódek,
pójdę z Nim w Matuli serca ogródek.

Ref.: Lulajże, Jezuniu...
4. Dam ja Jezusowi z chlebem masełka,
włożę ja kukiełkę w Jego jasełka.

Ref.: Lulajże, Jezuniu...
5. Lulajże, piękniuchny mój Aniołeczku.
Lulajże, maluchny świata kwiateczku.

Ref.: Lulajże, Jezuniu...
6. Lulajże, różyczko najozdobniejsza,
lulajże, lilijo najprzyjemniejsza.

Ref.: Lulajże, Jezuniu...
7. Dam ja Ci słodkiego, Jezu, cukierka,
rodzynków, migdałów, z mego pudełka.

Ref.: Lulajże, Jezuniu...
8. Lulajże, przyjemna oczom gwiazdeczko,
lulaj, najczystsze świata słoneczko.

Ref.: Lulajże, Jezuniu...
9. Dam ja Maleńkiemu piękne jabłuszko,
Matki ukochanej dam Mu serduszko.

Ref.: Lulajże, Jezuniu...
10. Matuniu kochana już odchodzimy
Małemu Dzieciątku przyśpiewujemy.

Ref.: Lulajże, Jezuniu...
11. Cyt cyt cyt, już zaśnie małe Dzieciątko,
patrz jeno, jak to śpi niby kurczątko.

Ref.: Lulajże, Jezuniu...
12. Cyt cyt cyt, wszyscy się spać zabierajcie,
mojego Dzieciątka nie przebudzajcie.

Ref.: Lulajże, Jezuniu...



Mędrcy świata

4 C F C G C a e

Mę - drcy świa - ta, mo - nar - cho - wie, gdzie śpiesz - nie dą - ży - cie? Po - wiedz - cie nam,

6 F G C G7 G C G G7 C d C

Trzej Kró - lo - wie, chce - cie wi - dzieć Dzie - cię? O - no w żło - bie nie ma tro - nu i ber - ła nie

12 F G C F G C G7 G7 C

dzie - rzy, a pro - roc - two Je - go zgo - nu już się w świe - cie sze - rzy.



1. Mędrcy świata, monarchowie,
gdzie śpiesznie dążycie?
Powiedzcie nam, Trzej Królowie,
chcecie widzieć Dziecię?
Ono w złobie nie ma tronu
i berła nie dzierży,
a proroctwo Jego zgonu
już się w świecie szerzy.
2. Mędrcy świata, złość okrutna
Dziecię prześladuje!
Wieść okropna, wieść to smutna:
Herod spisek knuje.
Nic monarchów nie odstrasza,
ku Betlejem śpieszą,
gwiazda Zbawcę im ogłasza,
nadzieją się cieszą.
3. Przed Maryją stają społem,
niosą Panu dary,
przed Jezusem biją czołem,
składają ofiary.
Trzykroć szczęśliwi Królowie,
któż wam nie zazdrości?
Cóż my damy, kto nam powie,
pałając z miłości?
4. Tak jak każdą nam kapłani,
damy dar troisty:
modły, pracę niosąc w dani,
i żar serca czysty.
To kadzidło, mirrę, złoto
niesiem, Jezu szczerze,
co dajemy Ci z ochotą,
od nas przyjm w ofierze!



Mizerna, cicha

WERSJA 1

e a e H e D C a G H

9 e a e H e D C H e C e

O - to le - żą - cy, przed na - mi śpią - cy w pro-mie - niach Je - zus ma - ly.

WERSJA 2

E E H H E A

6 E H7 E 1. E7 E 2.

przed na - mi śpią - cy w pro - mie - nach Je - zus ma - a - ly. ma - ly.



1. Mizerna, cicha stajenka licha,
 pełna niebieskiej chwały.
 Oto leżący, przed nami śpiący
 w promieniach Jezus mały.
2. Nad Nim Anieli w locie stanęli
 i pochyleni klęczą
 z włosy złotymi, skrzydły białymi,
 pod malowaną tęczą.
3. Wielkie zdziwienie, wszelkie stworzenie,
 cały świat orzeźwiony.
Mądrość Mądrości, Światłość Światłości,
 Bóg-człowiek tu wcielony!
4. I oto mnodzy ludzie ubodzy
 radzi oglądać Pana.
Pełni natchnienia, pełni zdziwienia
 upadli na kolana.
5. Długo czekali, długo wzdychali,
 aż Niebo rozgorzało.
Piekło zawarte, Niebo otwarte,
 Słowo się Ciałem stało.
6. Śpi jeszcze senne Dziecię promienne
 w ciszy ubogiej strzechy.
Na licach białych, na ustach małych
 migają się uśmiechy.
7. Jako w kościele, choć ludzi wiele,
 cisza pobożna wieje.
Oczy się roszą, dusze się wznoszą,
 płyną w serca nadzieje.
8. Lulaj Dziecino, lulaj Ptaszyno,
 nasze umiłowanie.
Gdy się rozbudzi, w tej rzeszy ludzi,
 zbawienie nam się stanie.
9. Oto Maryja, czysta lilija,
 przy niej staruszek drżący.
Stoją przed nami, przed pastuszkami,
 tacy uśmiechający.
10. Hej, ludzie prości, Bóg z nami gości,
 skończony czas niedoli!
On daje siebie, chwała na niebie,
 mir ludziom dobrej woli!
11. Radość na Ziemi, Pan nad wszystkimi
 roztacza bask poranny.
Przepaść zawarta, upadek czarta,
 zstępuję Pan nad Pany!



Nie było miejsca dla Ciebie

1
e H H e

4
e H H e

7
e G D H7 e

10
e H H e

Nie było miejsca dla Ciebie, w Betlejem w żadnej go-spo-dzie.
I na-ro-dzi-łeś się, Je-zu, w stajni, u-bó-stwie i chło-dzie.
Nie było miejsca, choć zsze-dłeś ja-ko Zba-wi-ciel na Zie-mię,
by wyr-wać z czar-ta nie-wo-li nie-szczę-sne A-da-ma ple-mię.



1. Nie było miejsca dla Ciebie,
w Betlejem w żadnej gospodzie.

I narodziłeś się, Jezu,
w stajni, ubóstwie i chłodzie.

Nie było miejsca, choć zszedłeś
jako Zbawiciel na Ziemię,
by wyrwać z czarta niewoli
nieszczęsne Adama plemię.

2. Nie było miejsca, choć chciałeś
ludzkość przytulić do łona
i podać z krzyża grzesznikom
zbawcze, skrwawione ramiona.

Nie było miejsca, choć szedłeś
ogień miłości zapalić
i przez swą mękę najdroższą
świat od zagłady ocalić.

3. Gdy lisy mają swe nory
i ptaszki swoje gniazdeczka,
dla Ciebie brakło gospody,
Tyś musiał szukać złobeczka.

A dzisiaj, czemu wśród ludzi
tyle łeż, jęku, katuszy?
Bo nie ma miejsca dla Ciebie
w niejednej człowiekowej duszy.



Nowy Rok bieży

Music score for 'Dzieciątko małe' in G major, 3/4 time. The score consists of two staves of music with corresponding lyrics below them. The first staff starts with a D chord, followed by an A chord, then a D chord again, then a G chord, and finally an A chord. The second staff continues with a D chord, followed by an h chord, then a G chord, an A chord, a D chord, an A chord, and a final D chord.

D A D G A

No - wy Rok bie - ży, w ja - seł-kach le - ży... A kto, kto?

5 D h G A D A D

Dzie - cią - tko ma - le, daj - cie Mu chwa-łę na Zie - mi.



1. Nowy Rok bieży,
w jasełkach leży...
A kto, kto?

Dzieciątko małe,
dajcie mu chwałę
na Ziemi. x2

Leży Dzieciątko
jako jagniątko,
a gdzie, gdzie?

W Betlejem mieście
tam się pośpieszcie,
znajdziecie. x2

Jak Go poznamy,
gdy Go nie znamy,
Jezusa?

Podło uwity,
nie w aksamity,
ubogo. x2

Anieli grają,
wdzięcznie śpiewają,
a co, co?

Niech chwała będzie
zawsze i wszędzie
Dzieciątku. x2

Królowiejadą
z wielką gromadą:
A skąd, skąd?

Od wschodu słońca,
szukają końca
zbawienia. x2

2. Skarb otwierają,
dary dawają.
A komu?

Wielcy królowie,
możni panowie
Dzieciątka. x2

Pójdzie, kapłani,
do tejże stajni,
a proście,
niech w rękach waszych,
a ustach naszych
Bóg rośnie! x2

Pójdź, miła młodzi,
Jezus się rodzi,
w stajence.

Dary przynosi,
rączki podnosi,
dziecięce. x2

Pójdzie, panienki,
do tej stajenki,
klęknijcie!

Wam Oblubieniec
da rajski wieniec,
dziękujcie! x2

W organy grajcie,
dziatki śpiewajcie:
„Hej, hej, hej!”.

Wdzięcznymi głosy,
aż pod niebiosy
wsławiajcie! x2





O Gwiazdo Betlejemska

F C d a B C F
O Gwia - zdo Be - tle - jem - ska, za - świeć na nie - bie mym. Tak

6 F C d a B C F
szu - kam cię — wśród no - cy, tē-sknięę za śvia - tłem twym. Za -

10 d A d A
pro - wadź do — sta - jen - ki, le - ży tam Bo - ży Syn, Bóg -

14 C F a B C F
czło - wiek z Pan - ny Świę - tej, da - ny na o - kup win.

The musical notation consists of four staves of music for a single voice. The first staff starts with a treble clef, a key signature of one flat, and a common time (indicated by '8'). The second staff begins at measure 6. The third staff begins at measure 10. The fourth staff begins at measure 14. The notes are primarily quarter notes, with some eighth and sixteenth note patterns. The lyrics are written below each staff, aligned with the corresponding musical measures. The lyrics are in Polish and reference the Star of Bethlehem, the birth of Jesus, and the Magi. The notation uses standard musical symbols like stems, bar lines, and rests.



1. O Gwiazdo Betlejemska,
zaświeć na niebie mym.
Tak szukam cię wśród nocy,
tęsknię za światłem twym.
Zaprorowadź do stajenki,
leży tam Boży Syn,
Bóg-człowiek z Panny Świętej,
dany na okup win.

2. O nie ma Go już w szopce,
nie ma Go w złobku tam.
Więc gdzie pójdziemy, Chryste?
Gdzie się ukryłeś nam?
Pójdziemy przed ołtarze,
wzniećić miłości żar
i hołd Ci niski oddać:
to jest nasz wszystek dar.

3. Ja nie wiem, o mój Panie,
któryś miał w złobie tron,
czy dusza moja biedna
milsza Ci jest niż on.
Ulituj się nade mną, błagać Cię
kornie śmiem.
Gdyś stajnią nie pogardził,
nie gardź i sercem mym.



Oj, maluśki, maluśki

The musical score consists of three staves of music in G major, 2/4 time, with a key signature of one sharp. The first two staves begin with a treble clef, while the third staff begins with an alto clef. Measure 1: 'Oj, ma - luś - ki, ma - lu - śki, ma - lu - śki,' (G, 3, 3). Measure 2: 'ja - ko rę - ka - wi - cka,' (G, D). Measure 3: 'al - bo - li tez ja - ko - by, ja - ko - by _____' (D, 3, 3). Measure 4: 'ka - wa - le - cek smy - cka.' (a, D, G). Measure 5: 'Spie - waj - cie i graj - cie Mu ma - ły - mu, ma - ły - mu.' (e/G, 3, G, D, G). Measure 6: (empty staff). Measure 7: (empty staff). Measure 8: (empty staff).

Oj, ma - luś - ki, ma - lu - śki, ma - lu - śki,
ja - ko rę - ka - wi - cka,
al - bo - li tez ja - ko - by, ja - ko - by _____
ka - wa - le - cek smy - cka.
Spie - waj - cie i graj - cie Mu ma - ły - mu, ma - ły - mu.



1. Oj, maluški, maluški, maluški, jako rękawicka,
alboli tez jakoby, jakoby kawałeczek smycka.
Ref.: Śpiewajcie i grajcie Mu małemu, małemu. x2
2. Cy nie lepiej by Tobie, by Tobie siedzieć było w niebie,
wsak Twój Tatuś kochany, kochany nie wyganiał Ciebie.
Ref.: Śpiewajcie i grajcie Mu...
3. Tam wciornaska wygoda, wygoda, a tu bieda wsędzie,
ta Ci teraz dokuca, dokuca, ta i potem będzie.
Ref.: Śpiewajcie i grajcie Mu...
4. Tam Ty miałeś pościółkę, pościółkę i miętkie piernatki,
tu na to Twej nie stanie, nie stanie ubozuchnej Matki.
Ref.: Śpiewajcie i grajcie Mu...
5. Tam kukiołki jadałeś, jadałeś z carnuską i miodem,
tu się tylko zasilać, zasilać musis samym głodem.
Ref.: Śpiewajcie i grajcie Mu...
6. Tam pijałeś ceć jakie, ceć jakie słodkie małmazyje,
tu się Twoja gębusia, gębusia leż gorskich napije.
Ref.: Śpiewajcie i grajcie Mu...
7. Tam Ci zawsze slużyły, slużyły prześliczne Janioły,
a tu lezys sam jeden, sam jeden jako palec goły.
Ref.: Śpiewajcie i grajcie Mu...
8. Hej, co się więc takiego, takiego Tobie, Panie stało,
zeć się na ten kiepski świat, kiepski świat przychodzić
zachciało?
Ref.: Śpiewajcie i grajcie Mu...
9. Gdybym ja tam jako Ty, jako Ty tak królował sobie,
nie chciałbym ja przenigdy, przenigdy w tym
spoczywać złobie.
Ref.: Śpiewajcie i grajcie Mu...
10. Albo się więc, mój Panie, mój Panie,
wróć do swej krainy,
albo pozwól się zanieść, się zanieść do naszej chałpiny.
Ref.: Śpiewajcie i grajcie Mu...
11. Cóż Ci oddam, mój Panie, mój Panie,
chyba me piosneczki,
alboli tez te moje, te moje lipowe skrzypeczki.
Ref.: Śpiewajcie i grajcie Mu...



Pasterze mili, coście widzieli?

F g F C F C F

Pa-ste-rze mi - li, coś-cie wi - dzie - li? Wi-dzie-li - śmy ma-leń-kie - go

7 C d g F C F

Je-zu sa na - ro-dzo-ne - go, Sy-na Bo - že go, Sy-na Bo - že go.



1. Pasterze mili, coście widzieli?
Widzieliśmy maleńkiego Jezusa narodzonego,
Syna Bożego, Syna Bożego.
2. Co za pałac miał, gdzie gospodą stał?
Szopa bydłu przyzwoita i to jeszcze źle pokryta,
pałacem była, pałacem była.
3. Jakie łóżeczko miał Paniąteczko?
Marmur twardy, złób kamienny, na tym depozyt zbawienny,
spoczywało łożu, spoczywało łożu.
4. Co za obicie miało to Dziecię?
Wisząc spod strzech pajęczyna, Boga i Maryi Syna,
obiciem była, obiciem była.
5. W jakiej odzieży Pan Nieba leży?
Za purpurę, perły drogie, ustroiła Go w ubogie,
pieluszki nędza, pieluszki nędza.
6. Czyli w wygodach, czy spał w swobodach?
Na barłogu, ostrym sianie, delikatne spało Panię,
a nie w łabędziach, a nie w łabędziach.
7. Co za bankiety, co miał za wety?
Piersi niewinnej Mateńki, nad kanar słodszych, maleńki
kosztował Panię, kosztował Panię.
8. Kto asystował? Kto Go pilnował?
Wół i osioł przykłekali, parą swą Go ogrzewali,
dworzanie Jego, dworzanie Jego.
9. Jakie kapele nuciły trele?
Aniołowie Mu śpiewali, my na dudkach przygrywali,
skoczno wesoło, skoczno wesoło.
10. Kto więc śpieszył, by Dziecię cieszył?
Józef stary z Panieneczką, za melodyjną piosneczką
Dziecię cieszyli, Dziecię cieszyli.
11. Jakieście dary dali w ofiary?
Kuba tłustego barana, Michał mu wina pół dzbana
ofiaroni, ofiarowani.
12. Cóż więcej było, darować miło?
Sercaśmy własne oddali, a odchodząc poklekali,
czolem Mu bili, czolem Mu bili.



Pójdźmy wszyscy do stajenki

A A E A

Pój - dźmy wszy - scy do sta -jen - ki, Po - wi-taj - my Ma - leń - kie - go
do Je - zu - sa i Pa-nien - ki.

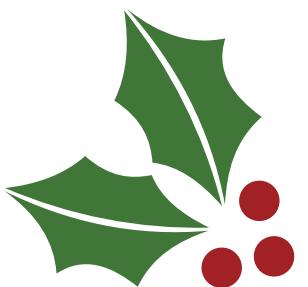
E D A D A

5 1. 2.

i Ma - ry - je, Mat - - kę Je - - go. Mat - - kę Je - - go.



1. Pójźmy wszyscy do stajenki,
do Jezusa i Panienki.
Powitajmy Małego
i Maryję, Matkę Jego.
2. Witaj, Jezu ukochany,
od Patriarchów czekany,
od Proroków ogłoszony,
od narodów upragniony.
3. Witaj, Dzieciątko w żłobie,
wyznajemy Boga w Tobie.
Coś się narodził tej nocy,
byś nas wyrwał z czarta mocy.
4. Witaj, Jezu nam zjawiony,
witaj, dwakroć narodzony,
raz z Ojca przed wieków wiekiem,
a teraz z Matki człowiekiem!
5. Któź to słyszał takie dziwy?
Tyś człowiek i Bóg prawdziwy.
Ty łączysz w Boskiej Osobie
dwie natury różne siebie.
6. Tyś świat stworzył, a świat Ciebie
nie poznał, mając wśród siebie.
7. Za to u świata ubogich,
ale w oczach Twoich drogich,
pastuszków, którzy czuwali,
wzywasz, by Cię przywitali.
8. O, szczęśliwi pastuszkowie!
Któź radość waszą wypowie?
Czego ojcowie żądali,
wyście pierwsi oglądali.
9. O Jezu, nasze kochanie,
czemu nad niebios mieszkanie
przedkładasz nędzę, ubóstwo
i wyniszczasz swoje Bóstwo?
10. Miłości to Twoje dzieło,
z miłości początek wzięło.
By nas zrównać z Aniołami,
poniżasz się między nami.
11. Obietnica w raju dana
dziś została wykonana.
Boże, jakżeś miłosierny,
w darach hojny, w słowach wierny.
12. Takeś świat ten umiłował,
i żeś Syna nie żałował.
Zesłałeś Go na cierpienia,
od samego narodzenia.
13. Spraw to, Jezu, Boskie Dziecię,
niech Cię kochamy nad życie.
Niech miłością odwdzięczamy
miłość, której doznawamy.
14. Święta Panno, Twa przyczyna
niech nam wyjedna u Syna,
by to Jego Narodzenie
zapewniło nam zbawienie.





Przybieżeli do Betlejem pasterze

Przy-bie-że-li do Be-tle-jem pa-ste-rze, gra-jąc sko-cznie Dzie-cią-te-czku na li-rze.

Chwa - ła na wy - so - ko - ści, chwa - ła na wy - so - ko - ści, a po - kój na Zie - mi.



1. Przybieżeli do Betlejem pasterze,
grając skocznie Dzieciąteczku na lirze.

Ref.: Chwała na wysokości,
chwała na wysokości,
a pokój na Ziemi.

2. Oddawali swe ukłony w pokorze
Tobie z serca ochotnego, o Boże!

Ref.: Chwała na wysokości...

3. Anioł Pański sam ogłosił te dziwy,
których oni nie słyszeli jak żywi.

Ref.: Chwała na wysokości...

4. Dziwili się napowietrznej muzyce
i myśleli: co to będzie za Dziecię?

Ref.: Chwała na wysokości...

5. Oto Mu się wół i osioł kłaniają,
Trzej Królowie podarunki oddają.

Ref.: Chwała na wysokości...

6. I Anieli gromadami pilnują,
Panna Czysta wraz z Józefem piastują.

Ref.: Chwała na wysokości...

7. Poznali Go Mesyjaszem być prawym,
narodzonym dzisiaj Panem łaskawym.

Ref.: Chwała na wysokości...

8. My go także Bogiem-Zbawcą już znamy
i z całego serca wszyscy kochamy.

Ref.: Chwała na wysokości...



Tryumfy

4

F C F C F

Try - um - fy Kró-la nie-bie-skie-go, zstą - pi - ly z Nie-ba wy-so - kie - go.

5

C C F C C C F C

Po - bu - dzi - ly pa - ste - rzów, do - by - tku swe - go stró - žów,

9

F C F C C7 F

śpie - wa - niem śpie - wa - niem, śpie - wa - niem.



1. Tryumfy Króla niebieskiego,
zstąpiły z Nieba wysokiego.

Pobudziły pasterzów,
dobytku swego stróżów,
śpiewaniem, śpiewaniem, śpiewaniem.
2. Chwała bądź Bogu w wysokości,
a ludziom pokój na niskości.

Narodził się Zbawiciel,
dusz ludzkich Odkupiciel,
na Ziemi, na Ziemi, na Ziemi.
3. Zrodziła Maryja Dziewica,
wiecznego Boga bez rodzica.

By nas z piekła wybawił,
a w niebieskich postawił,
pałacach, pałacach, pałacach.
4. Pasterze w podziwieniu stają,
tryumfu przyczynę badają.

Co się nowego dzieje,
że tak światłość jaśnieje,
nie wiedzą, nie wiedzą, nie wiedzą.
5. Że to Bóg, gdy się dowiedzieli,
swej trzody w polu odbieżeli,
śpiesząc na powitanie

do Betlejemskiej stajni
Dzieciątka, Dzieciątka, Dzieciątka.
6. Niebieskim światłem oświeceni
pokorne przed Nim uniżeni,
Bogiem Go być prawdziwym,
sercem, afektem żywym
wyznają, wyznają, wyznają.
7. I które mieli z sobą dary
Dzieciątka dają na ofiary.

Przyjmij, o Narodzony,
nas i dar przyniesiony
z ochotą, z ochotą, z ochotą.
8. A potem Maryi cześć dają,
za Matkę Boską Ją uważają.

Tak nas uczą przykładem,
jak iść mamy ich śladem
statecznie, statecznie, statecznie.
9. Pasterze, trzody opuszczajcie,
z Barankiem jednym przybywajcie,
który wam wieczny w niebie
pokarm niech daje z siebie
samego, samego. Dość tego.



W dzień Bożego Narodzenia

F C F F F D7

W dzień Bo - że - go Na-ro-dze - nia ra-dość wszel - kie - go stwo-rze - nia, A-nio-ło - wie

6 g C F d C C F

się ra - du - ja — Je - zu - so - wi — wy - śpie-wu - ja, wy - śpie-wu - ja.



WERSJA 1

1. W dzień Bożego Narodzenia,
radość wszelkiego stworzenia,
ptaszki do szopy zlatują,
Jezusowi przyśpiewają, przyśpiewają.
2. Słowik zaczyna dyszkantem,
szczygieł mu dobiera altem,
szpak tenorem krzyknie czasem,
a gołąbek gruchnie basem, gruchnie basem.
3. Wróbel ptaszek nieboraczek,
uziąблszy śpiewa jak żaczek:
dziw nad dziwy, dziw nad dziwy,
narodził się Bóg prawdziwy, Bóg prawdziwy.
4. A mazurek z swoim synem
tak świergocze za kominem:
cierp cierp cierp cierp, miły Panie,
póki ten mróz nie ustanie, nie ustanie.
5. I żórawie w swoje nosy,
wykrzykują pod niebiosy.
Czajka w góre podlatuje,
chwałę Bogu wyśpiewuje, wyśpiewuje.
6. Sroka włazlszy na jodlinę,
odarła sobie lysinę
i choć gołe świeci czoło,
gwarzy jednak dość wesoło, dość wesoło.
7. Kur na grzędzie krzyczy wszędzie:
wstańcie ludzie, bo dzień będzie,
do Betlejem pośpieszajcie,
Boga w ciele przywitajcie, przywitajcie.

WERSJA 2

1. W dzień Bożego Narodzenia
radość wszelkiego stworzenia,
Aniołowie się radują
Jezusowi wyśpiewują, wyśpiewują.
2. Niesłychana to nowina,
Panna porodziła Syna,
Syna Jednorodzonego
Boga Ojca niebieskiego, niebieskiego.
3. Porodziwszy Go spowiła
i w złobeczku położyła,
wół i osioł się klaniają,
i Dzieciątko ogrzewają, ogrzewają.
4. To Anieli oznajmują,
do Betlejem pokazują,
gdzie narodził się Zbawiciel,
wszego świata Odkupiciel, Odkupiciel.
5. Naradzali się pasterze,
zawołali razem szczerze:
pójdzmy przedko, nie mieszkajmy,
to Dzieciątko oglądajmy, oglądajmy.
6. Chwała Bogu niechaj będzie
w niebie i na Ziemi wszędzie,
z Aniołami się radujmy,
Jezusowi wyśpiewujmy, wyśpiewujmy!



W złobie leży

F C F B C F F

W zło-bie le - ży, któż po - bie - ży ko-lę-do - wać ma-łe mu? Je-zu-so - wi,

6 C F B C F F B

Chry-stu - so - wi dzisiaj nam na - ro - dzo-ne-mu ? Pa - stu-szko-wie, przy-by - waj - cie,

II C7 F B C F

Je - mu wdzię-cznie przy-gry - waj - cie ja - ko Pa - nu na - sze - mu.



1. W żłobie leży, który pobieży
kolędować małemu
Jezusowi Chrystusowi,
dziś nam narodzonemu?

Ref.: Pastuszkowie, przybywajcie,
Jemu wdzięcznie przygrywajcie
jako Panu naszemu.

2. My zaś sami z piosneczkami
za wami pośpieszymy,
a tak Tego Małego
niech wszyscy zobaczymy.

Ref.: Jak ubogo narodzony,
placze w stajni położony,
więc Go dziś uceszymy.

3. Naprzód tedy! Niechaj wszędzie
zabrzmi świat w wesołości,
że posłany nam jest dany
Emmanuel w niskości.

Ref.: Jego tedy przywitajmy,
z Aniołami zaśpiewajmy:
Chwała na wysokości!

4. Witaj, Panie! Cóż się stanie,
że rozkosze niebieskie
opuściłeś, a zstąpiłeś
na te niskości ziemskie?

Ref.: Miłość moja to sprawiła,
by człowieka wywyższyła,
pod nieba empirejskie.

5. Czem w żłóbczku, nie w łóżeczku,
na sianku położony?
Czem z bydlęty, nie z paniety,
w stajni jesteś złożony?

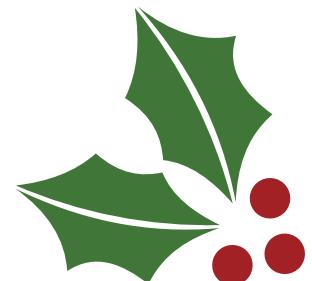
Ref.: By człek sianu przyrównany,
Grzesznik, bydlem nazwany,
przeze Mnie był zbawiony.

6. Twoje państwo i poddaństwo
jest świat cały, o Boże!
Tyś polny kwiat, czemuż Cię świat
przyjąć nie chce, choć może?

Ref.: Bo świat doczesne wonności
zwykł kochać, Mnie zaś w swej złości
krzyżowe ściele łoże.

7. Trzej Królowie, monarchowie
wschodni kraj opuszczają.
Serc ofiary z trzema dary
Tobie, Panu, oddają.

Ref.: Darami się kontentuję,
bardziej serca ich szacuję,
za co Niebo niech mają.





Wesoła nowinę

D A A G D D G

We - so - - lą no - wi - - né, bra - cia slu - chaj - cie: Jak mi - - la ta no-wi - - na!
Nie - bie - ską Dzie - ci - - né ze mną wi - - taj - cie!

Mów, gdzie jest ta Dzie - ci - - na? By - śmy tam po-bie - že - li i uj - rze - li.



1. Wesołą nowinę, bracia, słuchajcie:
Niebieską Dziecinę ze mną witajcie.

Ref.: Jak miła ta nowina!
Mów, gdzie jest ta Dziecina?
Byśmy tam pobieżeli i ujrzelí.
2. Bogu chwałę głoszą na wysokości,
pokój ludziom głoszą duchy światłości.

Ref.: Jak miła ta nowina...
3. Panna nam powiła Boskie Dzieciątko,
pokłonem uczciła to Niemowlątko.

Ref.: Jak miła ta nowina...
4. Którego zrodziła, Bogiem uznała
i Panną, jak była, Panną została.

Ref.: Jak miła ta nowina...
5. Ubodzy pasterze pierwsi przybyli,
Jezusowi Panu poklon złożyli.

Ref.: Jak miła ta nowina...
6. Czyste swoje serca w dani oddali,
szczęśliwi do swoich rodzin wracali.

Ref.: Jak miła ta nowina...
7. Królowie na Wschodzie już to poznali
i w judzkim narodzie szukać jechali.

Ref.: Jak miła ta nowina...
8. Gwiazda osobliwa Królom świeciła,
do Bożej Dzieciny ich sprowadziła.

Ref.: Jak miła ta nowina...
9. Znaleźli to Dziecię i Matkę Jego.
Tam idźcie, znajdziecie Syna Bożego!

Ref.: Jak miła ta nowina...



Wśród nocnej ciszy

Music notation for two voices. The top voice starts with a C major chord (F, A, C) followed by a G major chord (B, D, G). The lyrics are:

Wśród no - cnej ci - szy głos się roz - cho - dzi:
wstań - cie pa - ste - rze Bóg się wam ro - dzi!

The bottom voice starts with a B♭ major chord (B♭, D, F♯) followed by a C major chord (C, E, G). The lyrics are:

wy - bie - raj - cie przy - wi - tać Pa - na.
po - śpie - szaj - cie

Accompaniment chords: C, d, B♭, F, F.



1. Wśród nocnej ciszy głos się rozchodzi:
wstańcie, pasterze – Bóg się wam rodzi!
Czem przedzej się wybierajcie,
do Betlejem pośpieszajcie
przywitać Pana,
przywitać Pana.
2. Poszli, znaleźli Dzieciątko w żłobie,
z wszystkimi znaki danymi sobie.
Jako Bogu cześć Mu dali,
a witając zwołali,
z wielkiej radości,
z wielkiej radości.
3. Ach, witaj Zbawco z dawna żądany!
Tyle tysięcy lat wyglądany.
Na Ciebie Króle, Prorocy
czekali, a Tyś tej nocy
nam się objawił,
nam się objawił.
4. I my czekamy na Ciebie, Pana.
A skoro przyjdziesz na głos kapłana,
padniemy na twarz przed Tobą,
wierząc, żeś jest pod osłoną
chleba i wina,
chleba i wina.



Z narodzenia Pana

3

C F C F C G C C F C F

Z na-ro-dze - nia Pa - na dzień dziś we - so - ly: wy-śpie-wu-ją chwa - lę

7

C G C C G C

Bo-gu ży - wio - ly, ra - dość lu - dzi wszę - dzie sły - nie, A - nioł bu - dzi

12

G7 C F C C G7 C

przy do-li - nie pa - ste - rzów, co pa - - śli pod bo - rem wo - ly.



1. Z narodzenia Pana dzień dziś wesoły:
wyśpiewują chwałę Bogu żywioły,
radość ludzi wszędzie słynie,
Anioł budzi przy dolinie
pasterzów, co paśli pod borem woły.
2. Wypada wśród nocy ogień z obłoku,
dumają pasterze w takim widoku.
 Każdy pyta: co się dzieje,
 czy nie świta, czy nie dnieje?
 Skąd ta łuna bije tak miła oku?
3. Ale gdy anielskie głosy słyszeli,
zaraz do Betlejem prosto bieżeli.
 Tam witali w żłobie Pana,
 poklekali na kolana
i oddali dary, co z sobą wzięli.
4. Potem wykrzyknęli w głos na przemiany:
 żyj, Jezu małeńki na świat zesłany!
 Niech Ci, Panie, od nas chwała
 nie ustanie wiecznotrwała.
 Żyj, żyj Zbawicielu z Nieba zesłany!
5. Odchodzą z Betlejem pełni wesela,
że już Bóg wysłuchał prośb Izraela,
gdy tej nocy to widzieli,
co Prorocy widzieć chcieli:
w ciele ludzkim Boga i Zbawiciela.
6. I my z pastuszkami dziś się radujmy.
Chwałę z Aniołami wraz wyśpiewujmy.
 Bo ten Jezus z Nieba dany
 weźmie nas między niebiany,
tylko Go z całego serca miłujmy.



Zaśnij, dziecino

g g c D g Es

Za - śnij, Dzie - ci - no, Świę - te Dzie - cię, Tyś nam po - cie - chą

7 F B F g D Es

na tym świe - cie. Zmruż o - czę - ta swo-je, Tyś szczę - ście mo - je,

13 c g D D7 g

mo - dli - twa mo - ja niech u - śpi - Cię. Zmruż Cię

1. 2.



1. Zaśnij, Dziecino, Święte Dziecię,
Tyś nam pociechą na tym świecie.

Ref.: Zmruż oczyta swoje,
Tyś szczęście moje,
modlitwa moja
niech uśpi Cię. x2

2. Wznieś rączkę swoją, błogosław nam.
Całe swe życie dziś Tobie dam.

Ref.: Zmruż oczyta swoje...

Wydawca:
Miasto Wrocław
Centrum Informacji i Rozwoju Społecznego
pl. Dominikański 6, 50-159 Wrocław



„Wrocławski śpiewnik kolęd” to wybór ponad trzydziestu najpopularniejszych polskich pieśni świątecznych wraz z nutami i chwytami na gitarę.

Do śpiewania, nucenia i grania w czasie Bożego Narodzenia – podczas spotkań rodzinnych i tych przypadkowych. Święta są w końcu tylko raz w roku.

Spotykajmy się i śpiewajmy!
Hej, kolęda, kolęda!



poswietuj.pl



młodzieżowe
centrum
informacji
i rozwoju



Wrocław miasto spotkań
Centrum Informacji i Rozwoju Społecznego